

Euroregion Nisa



V A L N Á H R O M A D A REGIONÁLNÍHO SDRUŽENÍ EUROREGIONU NISA

Letošnímu zasedání valné hromady regionálního sdružení Euroregionu Nisa, které se v Liberci uskutečnilo 27. dubna 2001, předcházelo jednání rady regionálního sdružení ERN.

Členové tohoto orgánu se kromě pravidelného projednávání postupu v programu Phare CBC, projektů v programu Phare CBC a průběžnou realizací projektů ERN ve Fondu malých projektů, zabývali především přípravou jednání valné hromady. Projednávali zejména obsah návrhů připravených dokumentů pro zasedání valné hromady, tedy zprávu o hospodaření ERN v roce 2000 a návrh rozpočtu ERN na rok 2001, zprávu o činnosti ERN v roce 2000, návrh volebního řádu a návrh na úpravu statutu ERN. Členové rady předložené návrhy po drobných úpravách schválili, a tak je obsáhleji komentujeme v následné informaci z jednání valné hromady.



EUROREGION NISA V ROCE 2000

Orgány a mezinárodní spolupráce

Valná hromada, která jako nejvyšší orgán Euroregionu Nisa zasedá jednou ročně, také v roce 2000 zvolila radu Euroregionu Nisa, což je výkonný orgán, který se schází jednou za čtvrt roku. Pomocným útvarem v minulém roce bylo pětičlenné předsednictvo ERN, které spolu se sekretariátem ERN jednotlivá zasedání rady připravovalo.

Euroregion Nisa sdružuje k 27. dubnu 2001 celkem 141 členů, z toho 139 měst a obcí, Regionální hospodářskou komoru a Sdružení Český ráj. Na činnosti Euroregionu Nisa se dále podílejí okresní úřady Liberec, Jablonec nad Nisou, Česká Lípa, Semily a Děčín.

Významným pomocným orgánem regionálního sdružení Euroregionu Nisa jsou pracovní skupiny. V roce 2000 to

byly pracovní skupiny životní prostředí, regionální plánování, doprava, kultura, hospodářství, ochrana před katastrofami, zdravotnictví, sociální věci, státní správa a samospráva, cestovní ruch, statistika a také Centrum pro koordinaci výzkumu na vysokých školách v ERN, ve kterém působí pracovní skupina historie a vysokoškolské spolupráce.

Přeshraniční spolupráce s Kommunal-gemeinschaft Euroregion Neisse a se Srowarzszenie Gmin Polskich Euroregionu Nysa se uskutečňovala

zejména ve společně vytvořených orgánech, kterými jsou Tripartitní rada ERN, Presidium ERN a mezinárodní pracovní skupiny. Jednání tripartitní rady se v roce 2000 konalo v červnu v německé Hoyerswerdě, presidium zasedalo dvakrát. Mezinárodní pracovní skupiny ERN, vesměs s obdobným zaměřením jako v české části ERN, ve kterých mají české pracovní skupiny odpovídající zastoupení, uskutečnily celkem 34 jednání v různých místech všech tří částí ERN.



Z obsahu

- 5** Z jednání pracovních skupin
- 7** Realizované projekty FMP
- 8** Cyklotrasy a cyklostezky v ERN



V A L N Á H R O M A D A

PROJEKTY EUROREGIONU NISA

V roce 2000 byly dokončeny další z projektů Euroregionu Nisa. Jedním z nejvýznamnějších byl například projekt

Vícejazyčná navigace turistů, který řešil výstavbu vícejazyčného, tedy česko-německo-polského systému turistických informací. Projekt byl realizován plošně na celém území české části Euroregionu Nisa. Jedna část projektu obsahovala zhotovení a instalaci informačních tabulí, druhá pak výrobu a instalaci infoboxů. Informačních tabulí bylo instalováno celkem 697, z toho 25 na hraničních přechodech, 328 na turistických stezkách, 293 u významných přírodních a historických pamětihodností a 51 na cyklostezkách mezinárodního významu. Infoboxů bylo instalováno celkem 40 a rovněž rozmístěno na území celého Euroregionu Nisa.

Dalším z dokončených je projekt

Přeshraniční datová síť, zahrnující nakoupenou techniku (HW, SW, digitální fotoaparát a jiné) v hodnotě 3,5 mil. korun, dodané práce od konsorcia SEMA GROUP v ceně 4 mil. korun a 5 000 kusů CD-ROM s prezentací ERN.

Realizací projektu

Rekonstrukce příhraničních turistických stezek v Euroregionu Nisa se podařilo zlepšit podmínky pro pěší turistiku v atraktivních oblastech celého území. V návaznosti na tento komplexní projekt bylo realizováno 20 projektů rekonstrukce konkrétních turistických stezek.

Na základě několika menších projektů měst a obcí z ERN vznikl projekt

Přeshraniční spolupráce při obnově venkova. Řešil zpracování rozvojových studií pěti mikroregionů, zahrnoval výstavu zemědělských produktů skutečnou v Pěnčíně, školení obecních manažerů, výměnu zkušeností s německými

obcemi a realizaci infrastrukturních projektů ve Višňové, Skalici u České Lípy, v Jiřetíně, ve Šluknově, v Novém Boru a ve Stráži pod Ralskem.

V rámci Fondu malých projektů Phare CBC bylo v roce 2000 realizováno také následujících deset malých projektů ERN.

* **Informační zpravodaj**, jehož záměrem bylo napomoci šíření informací v oblasti Euroregionu Nisa. Vydána byla čtyři čísla v nákladu 600 - 1000 výtisků na jedno vydání.

* **ERNIS** - Euroregionální informační systém. Tento projekt poskytl možnost získávat informace o Euroregionu Nisa na www stránkách a to v češtině, němčině, polštině a v angličtině. K tomuto účelu byly využívány servery na vysokých školách, konkrétně na TU v Liberci, HTWS v Žitavě a na AE v Jelení Hoře.

* **AGEG** je mezinárodní organizace (Arbeitsgemeinschaft Europaischer Grenzregionen), sdružující evropské eureregiony. Jejím členem je také Euroregion Labe, Krušnohoří, Egrensis, Šumava a rovněž Euroregion Nisa. Roční členský příspěvek pro ERN činí 1 000 EUR. Výkonným orgánem je pětadvacetičlenné předsednictvo, ve kterém má ERN zastoupení.

* **Almanach** - cílem tohoto projektu je aktualizace již dříve vydaného Almanachu ERN. Publikace vyjde v polovině roku 2001 v češtině, němčině a polštině a bude obsahovat adresy institucí na území Euroregionu Nisa, adresy měst a obcí všech tří částí ERN, adresy kanceláří ERN, seznam členů rady, mapy a další údaje.

* **Výroční zpráva ERN 1991-1999** - Publikace poskytuje ucelený přehled o aktivitách příhraniční spolupráce v Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa za uvedené období. Součástí jsou četné texty, fotografie, schémata, mapky a podobně.

Publikace o nákladu 1 000 kusů je určena především členům ERN, ale i některým vládním i nevládním institucím.

* **Průvodce státní správou a samosprávou** je publikací, která přehlednou formou poskytuje srovnání státní správy a samosprávy v České republice, Polsku a Německu. Jde především o srovnání kompetencí, financování, místní volby a podobně.

* **Přeshraniční setkávání a semináře** - projekt byl a nadále je zaměřen na podporu a zintenzivnění setkávání odborníků a expertů z jednotlivých úřadů a institucí v okresech Liberec, Jablonec nad Nisou, Česká Lípa, Semily a oblasti Šluknovska s okresy Zittau, Löbau, Bautzen a s Hornolužickým a Dolnoslezským okresem. V průběhu dvanácti měsíců, do srpna 2001 kdy bude projekt ukončen, se očekává zhruba čtyřicet setkání odborníků z nejrůznějších oblastí činnosti.

* **Konference historiků** - projekt napomohl zabezpečit 6. Mezinárodní sympodium historiků k dějinám Euroregionu Nisa. Uskutečnilo se ve druhé polovině září v Liberci na téma Mělečská řemesla bez hranic. Akce se zúčastnilo na padesát historiků ze všech tří částí Euroregionu Nisa.

* **Statistická publikace Města v ERN** - obsahem a cílem tohoto projektu bylo vydat publikaci obsahující základní statistické údaje o městech ve všech třech částech Euroregionu Nisa.

* **Kalendář ERN 2001** - projekt poskytl podporu na vydání nástěnného kalendáře ERN. Kalendář je vydáván pravidelně již od roku 1994 vždy některou částí ERN, tentokrát byla vydáním pověřena česká strana.

NADREGIONÁLNÍ PROJEKTY

- V roce 2000 byly německou nadací DBU (Deutsche Bundesstiftung Umwelt), v rámci projektu Euroregionu Neisse, poskytnuty finanční prostředky na přípravu a koordinaci česko-německých ekologických projektů.

- V letech 1999 a 2000 bylo Česko-německým fondem budoucnosti poskytnuto téměř 500 tisíc korun na část projektu Management česko-německých lokálních a regionálních ekologických projektů. Cílem tohoto projektu je zpracovat kontaktní databázi státních i nestátních ekologických institucí v Euroregionu Nisa a připravit pro české a německé ekologické instituce dotazník s cílem získat informace o již realizovaných ekologických projektech. Na základě získaných informací pak ustavovat neformální tematicky zaměřené lokální pra-



VALNÁ HROMADA

covní skupiny a připravit ve zvolených oblastech nové ekologické projekty.

- Asociace evropských hraničních regionů AGEG, obdržela od Evropské unie kontrakt na projekt, jehož cílem je zmapovat příhraniční spolupráci v zemích střední a východní Evropy. Pro zabezpečení tohoto záměru bylo v celé Evropě zřízeno šest informačních míst, z nichž jedno, pro oblast České republiky, je po dohodě s vedením AGEG ustaveno v Liberci. V rámci tohoto projektu se již v září 2000 uskutečnila v Praze konference, byla vydána publikace Průvodce přeshraniční spolupráce, dále čtyři informační listy LACE o příhraniční spolupráci, manuál o přeshraniční spolupráci a jiné dokumenty.

HOSPODAŘENÍ S FINANČNÍMI PROSTŘEDKY

V roce 2000 dosáhly příjmy Euroregionu Nisa téměř 7,5 mil. korun. Z toho zhruba 1,6 mil. korun tvořily členské příspěvky. Více než 1,6 mil. korun byl zůstatek z předchozího roku a přes 2,6 mil. korun v příjmech činí dotace na projekty. Zbytek do celkové částky tvoří různé příjmy. Výdaje byly v roce 2000 jen o málo vyšší než příjmy, takže do dalšího období se převádí zhruba stejný přebytek jako před rokem. Největší výdajovou položkou, téměř 3,9 mil. korun, jsou náklady na projekty do FMP a akce ERN. Téměř 1,3 mil. korun bylo vynaloženo na zaměstnance a na chod kanceláře. Více než 360 000 korun činí náklady na přeshraniční spolupráci a přes 220 000 tvoří různá vydání.

Hospodaření v minulém roce lze tedy považovat za vyrovnané.

Rozpočet na rok 2001

Návrh rozpočtu na rok 2001 vychází především z předpokládaných příjmů v celkové výši 4,3 mil. korun. Vedle zůstatku z roku 2000 se očekává příjem 1,2 mil. z členských příspěvků a počítá se kromě jiného s dotací od nadace DBU ve výši 340 000 korun a s částkou 1,1 mil. korun, kterou tvoří příspěvek z projektu Plynifikace pohraničí.

Výdaje se předpokládají nižší, celkem ve výši 3,2 mil. korun, takže očekávaný přebytek by měl být ve výši 1,1 mil. korun. Proti skutečnosti roku 2000 se s náklady na zaměstnance a na chod kanceláře uvažuje jen ve výši zhruba 770 000 korun. Na přeshraniční spolupráci je vyčleněno téměř 400 000 korun, na projekty a akce ERN pak zhruba 1,9 mil. korun. Zbytek,



VOLBA ČLENŮ RADY ERN

Dříve než došlo ke jmenovitému zvolení členů rady Euroregionu Nisa, projednávali účastníci valné hromady návrh na zastoupení jednotlivých okresů v tomto orgánu, předložený dosavadní radou ERN.

Předložený návrh předpokládal čtrnáctičlennou radu, ve které byly počty členů za jednotlivé okresy stanoveny podle počtu obyvatel. Po diskusi, ve které bylo doporučeno několik pozměňovacích návrhů, došlo nakonec k rozšíření počtu členů rady na šestnáct s následujícím podílem jednotlivých okresů a navíc i stanovením měst a obcí:

Okres Liberec	4 (Liberec, Frýdlant, Hrádek n. N., Příšovice)
Okres Jablonec nad Nisou	3 (Jablonec nad Nisou, Smržovka, Tanvald)
Okres Česká Lípa	3 (Česká Lípa, Okrouhlá, Cvikov)
Okres Semily	3 (Semily, Turnov, Jilemnice)
Okres Děčín	2 (Jiřetín pod Jedlovou, Velký Šenov)
Krajská hospodářská komora	1

S hlasem poradním budou mít v radě zastoupení okresní úřady Liberec, Jablonec nad Nisou, Česká Lípa, Semily, Děčín a krajské samosprávy Libereckého a Ústeckého kraje.

V Radě Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa budou zástupci těchto měst a obcí: Liberec, Frýdlant, Jablonec nad Nisou, Smržovka, Česká Lípa, Cvikov, Semily, Turnov, Jiřetín pod Jedlovou a Velký Šenov.

Poté byla rada ERN zvolena v následujícím složení:

PŘEDSEDA:

Ing. Milan Faltus, Hrádek nad Nisou

MÍSTOPŘEDSEDOVÉ:

RNDr. Jiří Čerovský, Jablonec n. N.
Josef Zoser, Jiřetín pod Jedlovou
Jiří Vosecký, Okrouhlá
MUDr. Vladimír Eckert, Turnov

ČLENOVÉ:

Mgr. Irena Borovcová, Česká Lípa
Ing. Jiří Kittner, Liberec
Jaroslav Hanzlíček, Cvikov
PaedDr. Václav Hartman, Jilemnice
Ing. František Mojžíš, Semily
Mgr. Jiří Musil, Reg. hosp. komora
Ing. Šárka Kopáčková, Velký Šenov
Petr Polák, Tanvald
Ing. Luděk Suchomel, Smržovka
Jindřich Wurm, Frýdlant

ČLENOVÉ S HLASEM PORADNÍM:

Ing. Jiří Benedikt, OkÚ Děčín
JUDr. Helena Brožovská, OkÚ Česká Lípa
JUDr. Dana Hůlková, OkÚ Semily
Oldřich Němec, OkÚ Liberec
JUDr. Milan Císař, OkÚ Jablonec n. N.

výhledově též zástupce Liberec a Ústeckého kraje

Čestný předseda: Václav Pohl, Rumburk

V A L N Á H R O M A D A

VÝVOJ EUROREGIONU NISA V ROCE 2001 A V DALŠÍCH LETECH, VÝHLEDY A MOŽNOSTI

K této problematice byl delegátům valné hromady předložen písemný materiál. V jeho úvodu se hovoří o přípravě spolupráce s dalšími subjekty v regionu. Euroregion by měl vyvinout aktivitu v tom smyslu, aby přeshraniční aspekty byly zapracovány do různých programů a plánů rozvoje zejména Libereckého a Ústeckého kraje. Právě zástupci obou krajských samospráv, zvolení za členy rady ERN s hlasem poradním, by měli dalšímu rozvoji spolupráce výrazně napomoci. Především zlepšením vzájemné komunikace mezi ERN a oběma krajskými samosprávami.

Druhou částí plánů Euroregionu Nisa je realizace rozvojových projektů, zvláště již těch rozpracovaných, kterými jsou Vícejazyčná navigace turistů a Plynofikace příhraničních oblastí. Z menších projektů je to například Almanach přeshraničních projektů, připravovaný ke konferenci k 10. výročí vzniku Euroregionu Nisa. Bude obsahovat všechny projekty a akce zrealizované od vzniku ERN až do současnosti.

Dalším cílem pro nadcházející období je sledování podpůrných programů, zejména Phare CBC, který by měl v našem kraji fungovat minimálně do roku 2006 a měl by přinést zhruba 100-200 mil. korun.

Kromě existujícího Fondu malých projektů by měl být od druhé poloviny roku 2001 zřízen také Fond malých infrastrukturálních projektů. Nadále by se rovněž měla rozvíjet spolupráce s ostatními euroregiony v rámci Asociace přeshraničních evropských regionů (AGEG). Nemalou aktivitu je také nutné vyvinout v organizování pracovních setkání na přeshraniční i regionální úrovni. Zejména se to týká pracovních skupin, jejichž činnost zahrnuje na 80 setkání ročně, z toho zhruba polovinu na přeshraniční úrovni.

Z diskuse k tomuto bodu jednání byl mezi priority a cíle v činnosti ERN v roce 2001 zahrnut také záměr věnovat se alternativním zdrojům energie. V závěru diskuse bylo vzneseno několik připomínek k Řídícímu výboru Fondu malých projektů, zejména z hlediska zastoupení jednotlivých okresů. Vzhledem k tomu, že členy Řídícího výboru jmenuje Ministerstvo

pro místní rozvoj, bylo regionální radě uloženo projednat s ministerstvem přehodnocení složení Řídícího výboru

a rovněž ve stejném duchu doplnění Podvýboru na česko-polské hranici.



USNESENÍ

Ze zasedání valné hromady regionálního sdružení Euroregionu Nisa konaného dne 27.4.2001

Valná hromada po projednání předložených materiálů a s přihlédnutím k podaným připomínkám

I. Konstatuje

že hlavní úkoly, stanovené valnou hromadou Euroregionu Nisa pro rok 2000 byly splněny.

II. Schvaluje

- 1) zprávu o činnosti regionálního sdružení Euroregionu Nisa za období roku 2000
- 2) zprávu o hospodaření v roce 2000 a rozpočet ERN na rok 2001
- 3) návrh činnosti ERN v roce 2001, výhledy a možnosti, s tím, že do priorit a cílů budou doplněny alternativní zdroje energie a Ing. Pávek bude nositelem tohoto záměru.

III. Volí členy rady Euroregionu Nisa

IV. Ukládá

- 1) Radě ERN přehodnotit složení Řídícího výboru Fondu malých projektů tak, aby složení odpovídalo rozložení míst jednotlivých okresů.
- 2) Regionální radě ERN a předsednictvu ERN projednat s ministerstvem pro místní rozvoj
 - možnost čerpání finančních prostředků z česko-polské hranice na straně Euroregionu Nisa
 - doplnit Podvýbor na česko-polské hranici o zástupce okresů Česká Lípa a Děčín.
- 3) Radě ERN zajistit příslušná organizační opatření k zajištění hlavních úkolů české části ERN pro rok 2001 včetně informovanosti členů ERN o práci orgánů ERN, jak české, tak i mezinárodní části.
- 4) Všem členům regionálního sdružení Euroregionu Nisa:
 - a) zajistit podmínky pro práci jejich zástupců v orgánech nebo vyvolaných akcích ERN v roce 2001
 - b) uhradit členské příspěvky za rok 2001 do 30.6. 2001 s tím, že platná sazba je 3,- Kč x počet obyvatel, nejméně však za jednu obec 500,- Kč.

Z JEDNÁNÍ PRACOVNÍCH SKUPIN

V letošním roce, do valné hromady, se uskutečnila řada jednání pracovních skupin. Stejně jako v minulých zpravodajích, přinášíme opět stručné informace o tom, co se projednávalo a čím se členové skupin zabývali. Tentokrát jsme vybírali ze zápisů o zasedání následujících pracovních skupin.

Cyklostezky

V prosinci minulého roku byla na jednání pracovní skupiny Turistický ruch ustavena podskupina Cyklostezky. Její členové se poprvé sešli na jednání začátkem února v Hrádku nad Nisou a zabývali se posouzením stavu příprav následujících pěti cyklomagistrál Euroregionem Nisa.

Okruh Trojzemím

Tuto cyklostezku tvoří okruh Hrádek nad Nisou - Hartau - Zittau - Porajów - Hrádek nad Nisou. Na německé straně je již vyznačena a je v provozu, třebaže zbývá několik menších úprav a vybudování odpočinkového a informačního místa v bodu Trojmezí a umístění směrnic. Na polské straně se připravuje jako samostatná stezka mimo silnici po levé straně aleje ve směru Hrádek n.N. - Zittau. Na české straně jsou součástí samostatné trasy a zbývá doplnit značení, ukazatele a dobudovat vazbu na hraniční přechod.

Krakonošova stezka

Vede po severní straně Krkonoš a Jizerských hor v Polsku, Frýdlantským výběžkem a kolem Bogatyni do Zittau. Na německé straně je napojovacím bod na přechodu Sieniawka - Chopinstrasse.

Na polské straně je třeba upřesnit trasu v prostoru Bogatyňského výběžku. Na české straně mezi Novým Městem a Kunraticemi je třeba stanovit definitivní trasu a zajistit prostředky na realizaci dosud neznačených úseků.

Stezka podél Nisy

Na německé straně je trasa vybudována a je v provozu. Na polské straně je třeba po pravém břehu řeky trasu upřesnit, vyznačit a realizovat. Na české straně je v prostoru Hrádku n.N. a v části Liberce vyznačena jako samostatná cyklotrasa. Zbývá definitivní určení trasy od pramene Nisy v Nové Vsi a zajistit její realizaci.

Stezka podél Sprévy

Na německé straně je v provozu. Na české straně, od přechodu Sohland - Rožany je třeba ji v rámci dohodnutých tras na Šluknovsku a Českolipsku ve směru na Prahu vyznačit a postupně upřesnit odbočky na směr Labské pískovce a k přechodu Dolní Podluží.

Stezka Dresden - Wrocław

Na německé straně je vybudována a vyznačena až k přechodu v Görlitz. Na polské straně je třeba trasu upřesnit a postupně realizovat.

Dále se členové skupiny kromě jiného dohodli, že značení cyklotras bude v každé zemi dle vlastní metodiky a předpisů.



Cyklostezky v okolí Varnsdorfu realizovala ARR - NISA v roce 2000. Dnes již dokonale vyznačená oblast nabízí 10 turistických hraničních přechodů do sousedního Saska. Trasa č. 3015 propojuje hraniční přechod ve Varnsdorfu s přechodem v Dolním Podluží u obce Walterdorf. Dále pokračuje kolem hradu Tolštejn na Jedlovou a Kytlice.

Z obsáhlého jednání této skupiny v Novém Městě pod Smrkem v polovině února jsme vybrali:

V hodnocení burzy cestovního ruchu v Görlitz bylo vyjádřeno uspokojení s úrovní a průběhem výstavy, kterou si prohlédlo na 15 000 návštěvníků a zúčastnilo se 65 vystavovatelů. Z české strany však jen okresy Jablonec n.N. a Česká Lípa. V příštích letech je třeba zlepšit komunikaci s medií a zapojit i podnikatelské subjekty. Z informace o ediční činnosti vyplynulo, že česká verze publikace Hrady a zámky v ERN bude vydána v nákladu 1500 kusů. Polská strana, zajišťující publikaci Muzea v ERN, požaduje od německých a českých partnerů dodání kompletních seznamů. Publikace Lidová architektura, připravovaná polskou stranou ve třech jazykových verzích, si vyžádá spolupráci odborníků. V přípravě německou stranou je publikace Pozoruhodnosti v ERN a vzhledem k rozvoji cykloturistiky bude nutné připravit Informační publikaci o cyklotrasách v ERN.

Česká strana informovala o tom, že do Fondu malých projektů byly zařazeny tyto projekty: Mapy (Česká Lípa -

muzeum), Mikroregion Varhany (Česká Lípa - MěÚ), Mikroregion Sever (Šlukonovsko), Vozem tam a zpět (Liberec - magistrát) a Výstava cestovního ruchu (Jablonec n.N. - MěÚ).

Německá strana uvedla, že do programu Interreg III bylo ze 660 projektů přihlášeno 82 projektů z oblasti cestovního ruchu, z toho 33 německo-českých, 43 německo-polských a 6 trilaterálních. Pro období 2001-2002 chystají do tohoto programu zařadit tyto náměty: Aktivní dovolená, Historický vývoj šestiměstí, Dotváření rybníční krajiny - nabídka vodních sportů, Sportovní zařízení pro aktivní činnost.

Polská strana pro obdobný program chystá tyto náměty: Informace o cyklostezkách, Charakteristiky národních kuchyní, 10 let Lužické Nisy, Krásná města v Euroregionu, Přírodní parky v ERN, Krakonošova cesta, Turistický veletrh, Sportovní zařízení v ERN, Turistický odznak.

V závěru se hovořilo kromě jiného o aktivitách po otevření turistického přechodu Jizerka - Orle a Harrachov - Orle a o akci Den Sasů, chystané na 1. září v Zittau.

CESTOVNÍ RUCH

Z JEDNÁNÍ PRACOVNÍCH SKUPIN

STATISTIKA

SOCIÁLNÍ VĚCI

Únorové jednání této české pracovní skupiny v České Lípě začalo prohlídkou azylového domu.

Následovala informace o zařazení projektů Dlouhodobá kulturní a ozdravná spolupráce, Česko-německý seminář seniorů a Propojení sociální práce - 3. etapa do Fondu malých projektů.

Hovořilo se také o projektu GÜSA, o kterém jsou jednotlivé organizace pravidelně informovány a dle výběru vhodných témat se akcí a seminářů zúčastňují.

Projednávala se sociálně právní problematika mládeže, konkrétně o problematice romských dětí v Jablonci n. N. a o organizování volnočasových aktivit dětí a podpoře města v České Lípě.

Po vylechnutí informace o činnosti instituce ARCUS - Onko centrum prevence nádorových onemocnění a informace o zahájení provozu Domu na půl cesty v Jiřetíně pod Bukovou na Jablonecku bylo jednání zakončeno prohlídkou DPD v Dolní Libčavě.

STÁTNÍ SPRÁVA A SAMOSPRÁVA

Účastníci české pracovní skupiny diskutovali k materiálu Průvodce státní správou a samosprávou, který dostali předem k prostudování. Z jednání k tomuto dokumentu, vydaném za přispění z Fondu malých projektů, vzešel požadavek na doplnění organizačními schématy.

Obsáhle se hovořilo k problematice reformy veřejné správy v České republice. Zvláště pak k aktuální problematice krajské organizace a agendy a přenášení agendy z dnešních okresů na pověřené obce či města.

Následovala informace o projektu Obnova venkova, zahrnující školení a semináře. Připomínky byly k exkurzi starostů do oblasti Bodamského jezera, která se uskutečnila i na poslední chvíli.

V závěru jednání se členové skupiny seznámili s průběhem zpracování projektu Publikace přeshraniční spolupráce - euroregiony v České republice.

Prvním bodem jednání této pracovní skupiny počátkem března v Turnově bylo posouzení stavu prací na přípravě publikace Cestovní ruch v Euroregionu Nisa. Zástupce polské strany, která publikaci vydá, uvedl výsledek konzultace na katedře marketingu Ekonomické akademie ve Wroclawi, na jejímž základě byla koncepce publikace upravena. Publikace vyjde ve třech jazycích - česky, polsky a německy a každá ze zúčastněných stran vybere na svém území dvě významné turistické oblasti (v Polsku to jsou města Karpacz a Sklářská Poreba), za které budou uvedeny ukazatele v podrobnějším členění, než za ostatní území Euroregionu a bude provedeno zhodnocení, co tato turistická centra nabízejí turistům nyní a co ve výhledu příštích let. Česká a německá strana dostala úkol takovát střediska na svém území vybrat. Z upravené koncepce vyplývá následující členění publikace:

Úvodní slovo, Všeobecné hodnocení ERN, Turistické atraktivity území, Turistické hodnoty, Gastronomická základna, Sportovní základny, Turistický ruch v ERN a Hospodářská činnost.

V následné diskusi si účastníci jednání vyměnili řadu názorů a poznatků, stanovili si termíny dodání potřebných podkladů a dohodli se na předpokládaném rozsahu publikace.

V další části jednání se hovořilo o rovněž připravované publikaci Lexikon základních statistických pojmů, kde bylo dohodnuto přesunout vydání na příští rok. Polská strana ještě informovala o přípravě publikace Ročenka o Euroregionech na polských hranicích, která vyjde do konce roku 2001. Hovořilo se též o aktualizaci srovnávacích publikací měst. Zájem sice je, ale vzhledem k ostatním činnostem je na to málo času, a tak se s aktualizací tabulkových částí počítá zatím s prezentací na internetu s tím, že pevný harmonogram bude dohodnut v příštím období.

OCHRANA PŘED KATASTROFAMI

Česká pracovní skupina se na jednání sešla počátkem března ve Varnsdorfu. Po informaci o jednání mezinárodní pracovní skupiny v Lubani byli přítomní zástupci okresů vyzváni k předložení podkladů pro sestavení plánu práce skupiny na letošní rok.

Následovala informace o tom, že Hasičské záchranné sbory jsou organizovány na krajské úrovni, tedy Libereckého a Ústeckého kraje, přičemž na okresech zůstávají ředitelé územních odborů.

V Liberci je záměr zřídit v rozestavěném objektu někdejšího terapeutického centra na Kunratické ulici Centrum integrovaného záchranného systému. Po jeho dobudování ve čtyřech etapách by v něm měly mít sídlo krajská policie, hasičský sbor, záchranná zdravotní služba, centrum tísňového volání a mělo by tu být i školící centrum.

Následovala informace o ustavení Mezinárodního sdružení kolektivů mladých hasičů Euroregionu

Nisa, sdružující takové kolektivy z Raspenavy, Hrádku n.N., Porajowa, Sieniawky, Działoszyna, Kopaczowa, Zittau a Dittelsfordu, které již kromě řady společných akcí organizovalo Superpohár tří zemí. Účastníci jednání se pak informovali o dalších vlastních akcích, například ve Varnsdorfu, Rumburku a Velkém Šenově, o práci s mládeží na Frýdlantsku, o pravidelných dětských táborech v Jindřichovicích, či o mezinárodním orientačním poznávacím závodě v Lázních Bělohrad.

V závěru účastníci jednání vylechli informaci o chystaných akcích.

ODPADY

Česká pracovní skupina se v polovině března na jednání v Liberci seznámila s návrhem zákona o odpadech, předloženým k projednání v Senátu ČR, který bude platit od 1. ledna 2002. Pracovní skupina se na příštím jednání bude zabývat tvorbou a upřesňováním obecních vyhlášek, které bude nutné na základě nového znění zákona měnit.

Členové skupiny dále vylechli informaci zajišťování Krajské koncepce odpadového hospodářství. Součástí přípravy tohoto dokumentu jsou jednání s krajským úřadem, ministerstvem životního prostředí i ekologickým ústavem. Do konce června je nutné předložit ministerstvu životního prostředí podklady pro žádost o subvenci, která může činit až 80 procent finančního objemu zpracované koncepce odpadového hospodářství.

V závěru jednání se pracovní skupina věnovala přípravě exkurze do Německa, projednaná se spolkem RAVON, který se hospodařením s odpady zabývá.

V úvodu březnového jednání této pracovní skupiny v Liberci se zastupci jednotlivých stran informovali o chystaných sportovních akcích v roce 2001. S politováním bylo konstatováno, že nebyl vydán Sportovní kalendář ERN na rok 2001, jehož zpracováním byla pověřena česká strana. Důvodem je to, že vydání kalendáře nebylo jako projekt FMP přijato a tudíž nebyly prostředky. Seznam sportovních akcí je však k dispozici na disketě v kanceláři ERN.

Pohár Euroregionu pro nejlepšího organizátora třístranné akce byl po vzájemné dohodě členů pracovní skupiny předán Městskému sportovnímu svazu v Hoyerswerdu za úspěšné uspořádání olympiády mládeže EUREGIO 2000. Vzhledem k tomu, že však nejsou zpracována srovnatelná kritéria pro hodnocení nejlepšího organizátora a navíc nejsou k dispozici další poháry, dohodla se pracovní skupiny napříští poháry již neudělovat.

Další olympiáda mládeže EUREGIO 2002 se uskuteční v Polsku a polská strana také na příštím jednání podá podrobnější informaci o stavu příprav.

Členové skupiny konstatovali potřebu sestavení seznamu hlavních tělovýchovných a sportovních středisek v ERN. Touto záležitostí se však zabývají pracovní skupiny statistika i cestovní ruch a proto je pracovní skupina sport ochotna případné požadavky na doplnění seznamu poskytnout.

Závěrečná informace se pak týkala organizace a zaměření práce oddělení tělovýchovy a sportu na nově vytvořeném Krajském úřadu v Liberci.

FOND MALÝCH PROJEKTŮ

V programu Phare CBC se před několika lety zřízený Fond malých projektů stal jednou z účinných forem podpory a rozvoje přeshraniční spolupráce v rámci Euroregionu Nisa. Předností malých projektů je to, že se vesměs jedná o krátkodobou jednorázovou akci, realizovanou s poměrně malými náklady a je tedy dobře patrný a viditelný efekt poskytnuté finanční podpory. Vzhledem k tomu, že malé projekty mohou předkládat jak města a obce, tak i nejrůznější organizace a instituce, počet žadatelů o získání podpory v rámci Fondu malých projektů pro každé vyhlášené kolo neustále roste. Výše finančních prostředků je však omezená, proto Řídící výbor tohoto fondu posuzuje, který z předložených projektů bude do Fondu malých projektů zařazen a získá tak onu finanční podporu.

O rozmanitosti námětů dvou i třístranné přeshraniční spolupráce svědčí příklady realizovaných malých projektů, které v našem zpravodaji pravidelně zveřejňujeme a z nichž několik předkládáme i tentokrát.

EURO IUVENES SYMPHONYACI

Záměrem projektu, podaným Základní uměleckou školou v Liberci, bylo podpořit akce, připravené na závěr osmé a na začátek deváté sezóny tohoto studentského orchestru.

Orchestr byl založen v roce 1992 a tvoří jej zhruba sedmdesát mladých hudebníků ze tří zemí Euroregionu Nisa v přibližně stejném početním zastoupení z každé z nich. Po celou dobu svého trvání naplňuje myšlenku soužití tří národů jak dramaturgií repertoáru, tak i organizačními pravidly. Každou sezónu se totiž střídá dirigent z jedné z těchto zemí a repertoár tvoří hudební díla českých, polských a německých autorů. Svými koncerty orchestr důsledně propaguje cíle a smysl Euroregionu Nisa, tedy upevňování vzájemné komunikace, respektu a názorové orientace.

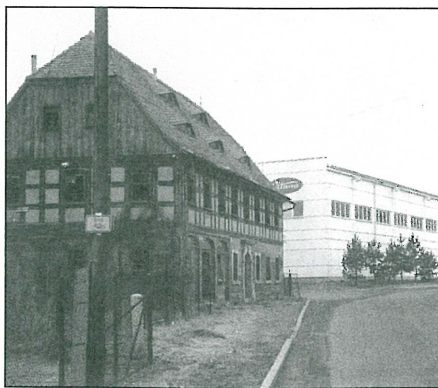
Obsahem uvedeného projektu bylo jednodenní soustředění s českým dirigentem Milošem Krejčím v Görlitz a následný závěrečný koncert osmé sezóny, uskutečněný v Reichenbachu. Devátá sezóna, již s omlazeným orchestrem, pak začala opět soustředěním, tentokrát v Hainewalde,

kterého se za českou stranu zúčastnilo 23 mladých hudebníků. Cílem soustředění, již pod vedením německého dirigenta Dietera Kempe, byla příprava na premiérový koncert v libereckém divadle F. X. Šaldy. Z poskytnutého příspěvku na tento projekt se hradil také nákup notového softwarového programu, který umožňuje prepisovat a rozepisovat do čitelné podoby některé úpravy notových partů hráčů. Přínosem i tohoto projektu bylo to, že se podařilo po umělecké stránce zachovat vysokou interpretační úroveň orchestru. Iniciátoři projektu doporučují prosazovat v programu Phare myšlenku, aby studentský symfonický orchestr byl chápán jako reprezentant celého Euroregionu Nisa a jako těleso, které v praxi realizuje všechny základní myšlenky, cíle a smysl Euroregionu Nisa. Z tohoto pohledu by měl být účelně a smysluplně využíván na mezinárodních prezentačních akcích Euroregionu Nisa i mimo jeho hranice a tyto akce, které mohou být v mnoha směrech přínosem, finančně podpořit.

TADY BUDEME SPOLEČNĚ ŽÍT

Projekt občanského sdružení Suchopýr - lesní školky se sídlem v Liberci navazuje na již existující spolupráci v oblasti ekologické výchovy mládeže s podobně zaměřenými institucemi v Německu. Zejména se jedná o trvalou spolupráci s nevládní organizací Begegnungszentrum z Groshennersdorfu. Projekt Tady budeme společně žít se začal realizovat zahájením spolupráce při přeměně památkového domu č.p. 5 v Oldřichově v Hájích na pobytové středisko ekologické výchovy. Při několika společných pobytech mladých lidí z české a německé části ERN byl záměr projektu splněn. Obsahoval zkultivování a oplocení vymezeného pozemku, na kterém byly položeny základy k vybudování školky pro pěstování keřů a ovocného sadu pro záchranu genofondu ovocných dřevin v Jizerských horách a ve Frýdlantském výběžku, konkrétně z místních odrůd jablek. Projekt přispěl také k zapojení mladých lidí prostřednictvím úřadů práce v obou sousedních zemích na veřejné prospěšné práce v oblasti obnovy přírodního prostředí. V rámci naplňování projektu byly položeny základy pro vzdělávání v oblasti ekologické

výchovy a byla vytvořena koncepce dlouhodobé spolupráce zúčastněných organizací se zaměřením na cílovou skupinu mládeže ve věku 15 - 26 let. Součástí projektu byl také sběr bukvic ve vyšších polohách Jizerských hor a výsazení nové lipové aleje dvaceti vzrostlými stromy. Další práce byly vykonány v průběhu česko-německého tábora v Oldřichově v Hájích, kterého se zúčastnilo 37 mladých lidí, z toho 10 z Německa



PARTNERSTVÍ PRO PAMÁTKOVÝ DŮM

Ve jmenném seznamu kulturních památek je zapsán také objekt č.5 v Oldřichově v Hájích. V souladu se zájmem občanského sdružení Suchopýr z Liberce a jeho německých partnerů využít tento objekt pro ekologické aktivity, vyvstala pro obec Oldřichov v Hájích nutnost jednak na zpracování studie jeho využitelnosti a následně i na nezbytnou obnovu a jeho záchranu. Potřeba finanční pomoci pak vedla obec ke zpracování projektu a jeho přihlášení do Fondu malých projektů. Řídícím výborem byl projekt přijat a tak mohly být zamýšlené práce zahájeny. Vzhledem k předpokládanému přílivu finančních prostředků z německé nadace DBU i v dalších letech, byly veškeré podklady přeloženy do němčiny.

V rámci projektu byla zpracována studie využitelnosti objektu v českém i německém jazyce, uskutečnil se restaurátorský průzkum maleb v další z místností objektu, přičemž bylo využito zkušeností německých partnerů při budování vzdělávacích středisek a při rekonstrukci památkových staveb.

Výsledkem podpory z Fondu malých projektů je započatí akce, jejímž výsledkem bude vytvoření mezinárodního vzdělávacího centra v oblasti ekologické výchovy mládeže, jediného v této oblasti severních Čech.

LETNÍ TÝDENNÍ TANEČNÍ TÁBOR

Taneční škola Duha z České Lípy přihlásila další z pravidelných setkávání tanečníků z české a německé části Euroregionu Nisa jako projekt do Fondu malých projektů. Díky jeho přijetí se mohl uskutečnit letní týdenní taneční tábor v prostředí obce a základní školy v Kravařích. Zhruba čtyři desítky tanečníků z obou sousedních zemí se pod vedením čtyř lektorů, specialistů na standardní i latinsko-americké tance připravovalo na svá budoucí soutěžní vystoupení. Mezi doplňkovými akcemi týdenního soustředění patřily diskotéky, maškarní karneval, ale také sportovně náročná stezka odvahy. Výsledkem realizace projektu je zvýšení taneční a pohybové vyspělosti tanečníků všech věkových kategorií na obou stranách česko-německé hranice a upevnění trvalé spolupráce při pořádání dalších vzdělávacích akcí, jako seminářů a tanečních soutěží a přehlídek pro děti, mládež i dospělé.

Závěr nové cyklotrasy ve Varnsdorfu č. 3015 ukazuje různé stavební slohy v místech hraničního přechodu. Na území Saska navazuje cyklotrasa, která vede k nedalekému museu venkovského života.



Národní park České švýcarsko. Ukázka vybavení nové cyklotrasy vedoucím údolím Kyjovského potoka. Mostek, tabulky a malá naučná stezka byla zhotovena s podporou programu Phare již v roce 2000. Dnes již slouží spokojeným turistům z Čech i sousedního Německa.

SPOLUPRÁCE HASIČSKÝCH SBORŮ

Zamýšleným obsahem projektu Sboru dobrovolných hasičů z Hrádku nad Nisou bylo jednak oslavení 130. výročí založení tohoto sboru a dále zdokonalování součinnosti hasičů Žitavy a Hrádku nad Nisou na společném námětovém cvičení.

Nosnou akcí oslav výročí založení Sboru dobrovolných hasičů v Hrádku nad Nisou byl Den otevřených dveří v hasičské zbrojnici a předvedení jak současně, tak zejména historické hasičské techniky široké veřejnosti. Za účasti starostů Hrádku nad Nisou, Žitavy a Bogatynie se přehlídky zúčastnily hasičské sbory Hrádku nad Nisou, Chotyně, Chrástavy, Dolního Sedla, Jablonce nad Nisou, Jilemnice, Žitavy, Dittelsdorfu a Kopacsova. K oslavám se připojily i další spolky a organizace města. Akci provázely ukázky z práce hasičů a vyvrcholením byl závěrečný ohňostroj.

Společným námětovým cvičením byla lokalizace požáru městského divadla v Žitavě, které se kromě hasičských sborů ze Žitavy a okolí zúčastnili také hasiči z Hrádku nad Nisou a z polského Kopacsova. Do patnácti minut od vyhlášení cvičného poplachu bylo do akce nasezeno na sedmdesát hasičů.

Do tohoto projektu bylo zahrnuto i závěrečné hodnocení mezinárodní spolupráce hasičů v roce 2000 a s uspokojením byl konstatován přínos Fondu malých projektů, bez jehož přispění by se mnohé akce nemohly uskutečnit.

CYKLOTRASY A CYKLOSTEZKY V EUROREGIONU NISA

ČESKÝ SEVER A STÁVAJÍCÍ PROPOJENÍ I MIMO HRANICI REGIONU

Sít cykloturistických tras v Euroregionu Nisa se i nadále rozšiřuje. Sekretariát ERN ve spolupráci s Agenturou regionálního rozvoje vytvořil mapu všech aktuálně vyznačených cyklotras a cyklostezek. Jejich přehled demonstruje následující tabulka.

- č. 14 - Hrádek nad Nisou - Liberec - 28 km
- č. 14 - Liberec - Rašovka - Český Dub - Sychrov - Turnov - Vyskeř - Pleskotský mlýn - 61 km
- č. 21 - Hřensko - Vysoká Lípa - 11 km
- č. 21 - Andělská Hora - Křižanské sedlo - 9 km
- č. 25 - Doksy - Kuřívody - Osečná - Křižany - 39 km
- č. 211 - hranice Rožany - Šluknov - Kytlice - 36 km
- č. 241 - Mukařov - Obora - Mimoň - Lemberk - Petrovice CZ/D - 49 km
- č. 3006 - Liberec - Hejnice - Nové Město - polské hranice - 35 km
- č. 3007 - Stráž pod Ralskem - Osečná - Ještěd - 28 km
- č. 3008 - Machnín - Andělská Hora - 2 km
- č. 3013 - Kytlice - Krásná Lípa - Kyjov - 22 km
- č. 3014 - CLO Rumburk - Zahrady - Mikulášovice - Dolní Poustevna - 30 km
- č. 3015 - Kytlice - Tolstýn - Dolní Podluží - Varnsdorf - 17 km
- č. 3016 - Smědava - Hejnice - Frýdlant - Andělka CLO - 29 km
- č. 3029 - Vysoká Lípa - Na Tokáni - U Sloupu - Vlčí Hora - 19 km
- č. 3030 - Mezní Louka - Zadní Jetřichovice - Česká Silnice - 7 km
- č. 3031 - Doubice - Zadní Doubice - CLO - Brtníky - 9 km
- č. 3032 - Kyjov - Zadní Doubice - Kopec - Brtníky - 11 km
- č. 3033 - Turistický most - silnice Vlčí Hora - Brtníky - 4 km
- č. 3036 - Šimonovice - Radčice - 29 km
- č. 3037 - Harcov - Rýnovice - Jablonec nad Nisou (přehrada) - 6 km
- č. 3038 - Jeřmanice - Miliře - Rádlo - Jablonec nad Nisou - 12 km
- č. 3039 - Andělka - Hrádek nad Nisou - 38 km
- č. 3040 - Bělá pod Bezdězem - Kuřívody - 10 km
- č. 3041 - Mikulášovice - Lipová - 16 km
- č. 3042 - Rumburk - Království - Šluknov - 17 km
- č. 3043 - Filipov - Šluknov - Lobendava - Dolní Poustevna - 36 km
- č. 3044 - Sychrov - Hodkovice nad Mohelkou - Dlouhý Most - 14 km
- č. 3044 - Sychrov - Jivina - Kobyly - Sovinky - 10 km
- č. 3045 - Bělá pod Bezdězem - Doksy - Zákupy - Jablonné v Podještědí - 53 km
- č. 3046 - Mimoň - Stohánek - Hamr na Jezeře - 12 km
- č. 3047 - Jílové - Žďárek - Sychrov - Kamení - Pěnčín - Svijany - Loukov - 15 km
- č. 3048 - Libč - Podhora - Vorklevice - Svij. Újezd - Svijany - Příšovice - Ploukonice - 15 km
- č. 3049 - Trávníček - Vlastibořice - Pěnčín - Čtverín - 11 km
- č. 3050 - Podhora - Kobyly - Kojecko - Jirsko - Svij. Újezd - Pěnčín - 10 km

Celkem vyznačeno 750 km



Snímek z roku 2001 ukazuje předjaří v ulici Švestková, kde od Liberce začíná značená trasa stoupat k Jizerským horám a pokračuje pod číslem 3003 po Vinické cestě až do Hejnic. Zajímavostí na trase je i nově otevřená část cyklostezek v Oldřichově v Hájích.